



Ponishment

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Georgette McGlashen

 2

 Patwa jam / English en



Wan die mama get a uol iip a fruut.

...

One day, mama got a lot of fruit.



“Wen wi kyan get som fruut?” we aks ar se. “Wi a go iit di fruut tunait,” mama se.

...

“When can we have some fruit?” we ask. “We will have the fruit tonight,” says mama.



Mi breda Rayiim krievn. Im tek piis a aal a di
frut dem. Im iit out uol iip a it.

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the
fruit. He eats a lot of it.



“Luk pon we Rayiim du!” mi likl breda baal out.

“Rayiim naav no biyievya an im selfish,” mi se.

...

“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



Mama beks wid Rayiim.

...

Mother is angry with Rahim.



Aal a wi beks wid Rayiim. Bot Rayiim no sari.

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.



“Yu naa go ponish Rayiim?” mi likl breda aks.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



“Rayiim, yu suuhn sari,” mama waan im se.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



Rayiim staat fiil sik.

...

Rahim starts to feel sick.



“Mi beli a ort mi,” Rayiim bieli se.

...

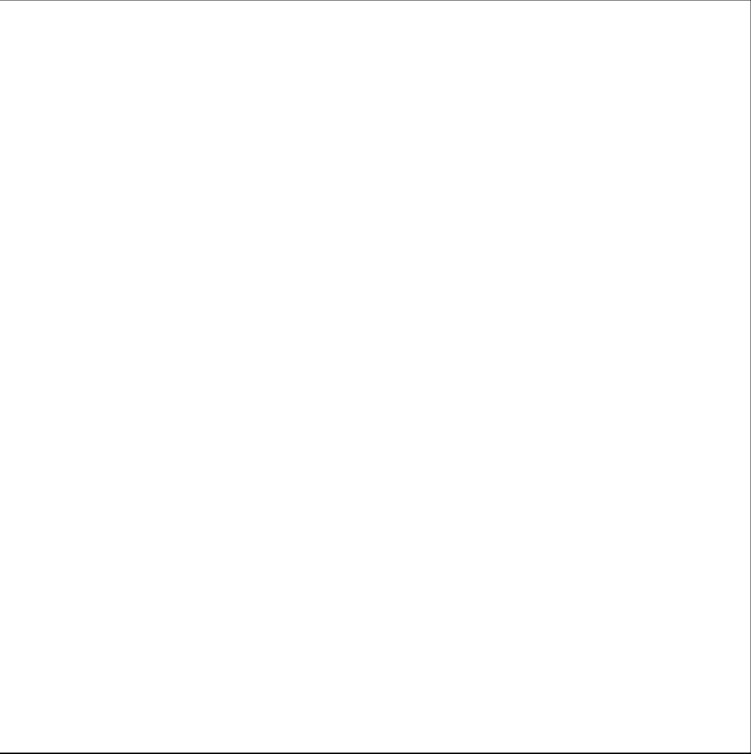
“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



Mama nuo se dis did a go apm. Di fruut a
ponish Rayiim!

...

Mama knew this would happen. The fruit is
punishing Rahim!



Lieta, Rayiim se sari tu aal a wi. “Mi wi neva bi so krieavn agen,” im swier se. An aal a wi biliiv im.

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Ponishment

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Georgette McGlashen (jam)

